

Službeni list

Europske unije

C 491



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 64.

7. prosinca 2021.

Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće Europske unije

2021/C 491/01	Obavijest namijenjena osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2020/1999, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/2160, i Uredbe Vijeća (EU) 2020/1998, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2021/2151 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava.....	1
2021/C 491/02	Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2020/1999 i Uredbe Vijeća (EU) 2020/1998 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava.....	2

Europska komisija

2021/C 491/03	Tečajna lista eura — 6. prosinca 2021.	4
---------------	---------------------------------------------	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2021/C 491/04	Ažurirani popis boravišnih dozvola iz članka 2. stavka 16. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama).....	5
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

V. Objave

DRUGI AKTI

Europska komisija

2021/C 491/05	Objava zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda koja nije manja u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.....	15
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

Obavijest namijenjena osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2020/1999, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/2160, i Uredbe Vijeća (EU) 2020/1998, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2021/2151 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava

(2021/C 491/01)

Osobama navedenima u Prilogu Odluci Vijeća (ZVSP) 2020/1999 ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/2160 ⁽²⁾, i u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) 2020/1998 ⁽³⁾, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2021/2151 ⁽⁴⁾, o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava skreće se pozornost na sljedeće informacije.

Vijeće Europske unije odlučilo je da bi te osobe trebalo zadržati na popisu osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke (ZVSP) 2020/1999 i Uredbe (EU) 2020/1998. Razlozi za uvrštenje tih osoba na popis navedeni su u odgovarajućim unosima u tim priložima.

Dotične osobe upućuje se na mogućnost podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima relevantne države članice (ili više njih), kako je navedeno na internetskim stranicama u Prilogu II. Uredbi (EU) 2020/1998, kako bi pribavile odobrenje za uporabu zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članak 4. te Uredbe).

Dotične osobe mogu do 31. srpnja 2022. Vijeću podnijeti zahtjev, zajedno s popratnom dokumentacijom, za ponovno razmatranje odluke o njihovu uvrštenju na navedeni popis, na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1.C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIJA

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Sve zaprimljene primjedbe uzet će se u obzir u svrhu periodičnog preispitivanja popisa uvrštenih osoba i subjekata koje Vijeće provodi na temelju članka 10. Odluke (ZVSP) 2020/1999.

⁽¹⁾ SL L 410 I, 7.12.2020., str. 13.

⁽²⁾ SL L 436, 7.12.2021., str. 40.

⁽³⁾ SL L 410 I, 7.12.2020., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 436, 7.12.2021., str. 1.

Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Odluke Vijeća (ZVSP) 2020/1999 i Uredbe Vijeća (EU) 2020/1998 o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava

(2021/C 491/02)

U skladu s člankom 16. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ ispitanicima se skreće pozornost na sljedeće informacije.

Pravna osnova za ovaj postupak obrade jesu Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/1999 ⁽²⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/2160 ⁽³⁾, i Uredba Vijeća (EU) 2020/1998 ⁽⁴⁾, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2021/2151 ⁽⁵⁾.

Voditelj tog postupka obrade jest odjel RELEX.1.C Glavne uprave za vanjske odnose – RELEX Glavnog tajništva Vijeća (GTV), s kojim se može stupiti u kontakt na adresi:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
RELEX.1.C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIJA

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Sa službenikom GTV-a za zaštitu podataka može se stupiti u kontakt putem e-adrese:

Službenik za zaštitu podataka

data.protection@consilium.europa.eu

Svrha je tog postupka obrade uspostava i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2020/1999, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2021/2160, i Uredbom (EU) 2020/1998, kako je provedena Provedbenom uredbom (EU) 2021/2151, o mjerama ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis navedene u Odluci (ZVSP) 2020/1999 i Uredbi (EU) 2020/1998.

Prikupljeni osobni podaci obuhvaćaju podatke potrebne za ispravno utvrđivanje identiteta dotične osobe, obrazloženje i eventualne druge povezane podatke.

Prikupljeni osobni podaci mogu se prema potrebi razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja na temelju članka 25. Uredbe (EU) 2018/1725, ostvarivanje prava ispitanika, kao što su pravo na pristup i pravo na ispravak ili podnošenje prigovora, bit će uređeno Uredbom (EU) 2018/1725.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja, od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu biti važeće ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka, ako su pokrenuti.

⁽¹⁾ SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

⁽²⁾ SL L 410 I, 7.12.2020., str. 13.

⁽³⁾ SL L 436, 7.12.2021., str. 40.

⁽⁴⁾ SL L 410 I, 7.12.2020., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 436, 7.12.2021., str. 1.

Ne dovodeći u pitanje bilo koji pravni lijek u sudskom, upravnom ili izvansudskom postupku, ispitanici imaju pravo podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

6. prosinca 2021.

(2021/C 491/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1287	CAD	kanadski dolar	1,4437
JPY	japanski jen	127,78	HKD	hongkonški dolar	8,8053
DKK	danska kruna	7,4362	NZD	novozelandski dolar	1,6703
GBP	funta sterlinga	0,85128	SGD	singapurski dolar	1,5456
SEK	švedska kruna	10,2688	KRW	južnokorejski von	1 333,81
CHF	švicarski franak	1,0416	ZAR	južnoafrički rand	18,0231
ISK	islandska kruna	147,20	CNY	kineski renminbi-juan	7,1986
NOK	norveška kruna	10,2943	HRK	hrvatska kuna	7,5265
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 306,04
CZK	češka kruna	25,421	MYR	malezijski ringit	4,7817
HUF	mađarska forinta	364,43	PHP	filipinski pezo	56,915
PLN	poljski zlot	4,5924	RUB	ruski rubalj	83,3889
RON	rumunjski novi leu	4,9462	THB	tajlandski baht	38,252
TRY	turska lira	15,5642	BRL	brazilski real	6,4160
AUD	australski dolar	1,6034	MXN	meksički pezo	23,9694
			INR	indijska rupija	85,1190

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Ažurirani popis boravišnih dozvola iz članka 2. stavka 16. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾

(2021/C 491/04)

Objavljivanje popisa boravišnih dozvola iz članka 2. stavka 16. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽²⁾ temelji se na podacima koje države članice dostavljaju Komisiji u skladu s člankom 39. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objave u Službenom listu, podaci koji se redovito ažuriraju dostupni su na internetskim stranicama Glavne uprave za migracije i unutarnje poslove.

POPIS BORAVIŠNIH DOZVOLA KOJE IZDAJU DRŽAVE ČLANICE

BELGIJA

Zamjena popisa objavljenog u SL C 126, 12.4.2021, str. 1.

1. Boravišne dozvole koje se izdaju u skladu s jedinstvenim obrascem

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(Iskaznica A: potvrda o upisu u upisnik za strance – privremeni boravak: to je elektronička iskaznica. Valjanost iskaznice jednaka je trajanju dopuštenog boravka. Ta iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom A koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

A. SEJOUR LIMITE

A. BEPERKT VERBLIJF

A. AUFENTHALT FÜR BEGRENZTE DAUER

(A: ograničeni boravak: to je elektronička iskaznica. Iskaznica ima istu valjanost kao i dopušteni boravak.)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Iskaznica B: potvrda o upisu u upisnik za strance – stalni boravak. To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina. Ta iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom B koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

B. SEJOUR ILLIMITE

B. ONBEPERKT VERBLIJF

⁽¹⁾ Vidjeti popis ranijih objava na kraju ažuriranog popisa.

⁽²⁾ SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

B. AUFENTHALT FÜR UNBEGRENZTE DAUER

(B Neograničeni boravak: To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina.)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C card: osobna iskaznica za strance: to je elektronička iskaznica koja vrijedi 5 godina. Ta iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom K koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

K. ETABLISSEMENT

K. VESTIGING

K. NIEDERLASSUNG

(K. Nastan: To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 10 godina)

— Carte D: Résident longue durée – CE

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

(Iskaznica D: (boravišna dozvola EZ-a za osobu s dugotrajnim boravištem, koja se izdaje u skladu s Direktivom Vijeća 2003/109/EZ o statusu državljana trećih zemalja s dugotrajnim boravištem) To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina. Ta iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom L koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

L. RESIDENT LONGUE DUREE – UE

L. EU-LANGDURIG INGEZETENE

L. DAUERAUFENTHALT – EU

(Iskaznica L: boravišna dozvola EU-a za osobu s dugotrajnim boravištem, koja se izdaje u skladu s Direktivom Vijeća 2003/109/EZ o statusu državljana trećih zemalja s dugotrajnim boravištem. To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina.)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Iskaznica H: Plava karta EU-a, koja se izdaje u skladu s člankom 7. Direktive Vijeća 2009/50/EZ o uvjetima za ulazak i boravak državljana trećih zemalja radi visokokvalificiranog zapošljavanja. To je elektronička iskaznica. Plava karta ima standardno razdoblje valjanosti koje iznosi od jedne do četiri godine ovisno o regionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Zajednice. Točno razdoblje valjanosti odgovara trajanju radne dozvole koje određuje nadležno regionalno tijelo.)

2. Sve druge isprave istovrijedne boravišnoj dozvoli koje se izdaju državljanima trećih zemalja

— Carte E: Attestation d'enregistrement

E Kaart: Verklaring van inschrijving

E Karte: Anmeldebescheinigung

(Iskaznica E: potvrda o prijavi koja se izdaje građanima Ujedinjene Kraljevine koji su boravili u Belgiji prije 1. siječnja 2021., koja se izdaje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica ^(?) – članak 8. To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina.)

^(?) SL L 158, 30.4.2004., str. 77.

— Carte E+: Document attestant de la permanence du séjour

E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf

E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(Iskaznica E+: isprava kojom se dokazuje stalni boravak i koja se izdaje građanima Ujedinjene Kraljevine koji su boravili u Belgiji prije 1. siječnja 2021., koja se izdaje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 19. To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina.)

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Iskaznica F: boravišna iskaznica za člana obitelji građanina EU-a, koja se izdaje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina. Ta iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi. Međutim, ako je njezin datum isteka valjanosti nakon 3. kolovoza 2026., mora se zamijeniti prije tog datuma.)

Zamijenjena novom iskaznicom F koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

F. MEMBRE FAMILLE UE ART 10 DIR 2004/38/CE

F. FAMILIELID EU ART 10 RL 2004/38/EG

F. EU-FAMILIENANGEHÖRIGER ART 10 RL 2004/38/EG

(Iskaznica F: boravišna iskaznica za člana obitelji građanina EU-a, koja se izdaje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. To je elektronička iskaznica. Iskaznica vrijedi 5 godina.)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers

(Iskaznica F+: trajna boravišna iskaznica za člana obitelji građanina Europske unije, koja se izdaje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. Ta iskaznica vrijedi 5 godina. Iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi. Međutim, ako je njezin datum isteka valjanosti nakon 3. kolovoza 2026., mora se zamijeniti prije tog datuma.)

Zamijenjena novom iskaznicom F+ koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

F+. MEMBRE FAMILLE UE ART 20 DIR 2004/38/CE

F+. FAMILIELID EU ART 20 RL 2004/38/EG

F+. EU-FAMILIENANGEHÖRIGER ART 20 RL 2004/38/EG

(Iskaznica F+: trajna boravišna iskaznica za člana obitelji građanina Europske unije, koja se izdaje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. Iskaznica vrijedi 10 godina.)

— Posebne boravišne dozvole koje izdaje Ministarstvo vanjskih poslova:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(Diplomatska osobna iskaznica)

- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Konzularna osobna iskaznica)
- Carte d'identité spéciale – couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart – blauw
Besonderer Personalausweis – blau
(Posebna osobna iskaznica – plava boja)
- Carte d'identité spéciale – couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart – rood
Besonderer Personalausweis – rot
(Posebna osobna iskaznica – crvena boja)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité spéciale – couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren von privilegierten Ausländern, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises, konsularen Personalausweises, besonderen Personalausweises – blau oder besonderen Personalausweises – rot sind.
(Osobna iskaznica za djecu, mlađu od pet godina, stranaca koji su nositelji diplomatskih osobnih iskaznica, konzularnih osobnih iskaznica, posebnih plavih osobnih iskaznica ili posebnih crvenih osobnih iskaznica.)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellt Personalausweis mit Lichtbild
(Potvrda o identitetu s fotografijom koju izdaju belgijske općine za djecu mlađu od dvanaest godina.)
- Popis sudionika školskih izleta unutar Europske unije

NJEMAČKA

Zamjena popisa objavljenog u SL C 126, 12.4.2021, str. 1.

1. Boravišne dozvole koje se izdaju u skladu s jedinstvenim obrascem

- Aufenthaltserlaubnis
(Boravišna dozvola)
- Blaue Karte EU
(Plava karta EU-a – izdaje se od 1. kolovoza 2012.)
- ICT-Karte
(Iskaznica za osobe premještene unutar društva – ICT iskaznica)
- Mobiler-ICT-Karte
(Iskaznica za mobilnu osobu premještenu unutar društva – mobilna ICT iskaznica)
- Niederlassungserlaubnis
(Dozvola za prebivalište)

- Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (auch „Daueraufenthalt-EU“)
(Boravišna dozvola za EZ koja se izdaje na dulje vrijeme)
- Aufenthaltsberechtigung
(Pravo na neograničeni boravak)
NAPOMENA: dozvola „Aufenthaltsberechtigung“ (pravo na neograničeni boravak) izdavala se prema jedinstvenom obrascu prije 1. siječnja 2005. i njezina je valjanost neograničena.
- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(Boravišna iskaznica za članove obitelji građana EU-a ili državljana države članice EGP-a)
NAPOMENA: izdaje se od 28. kolovoza 2007.; zamjenjuje dozvolu EU-a za dugotrajni boravak
- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(Trajna boravišna iskaznica za članove obitelji građana EU-a ili državljana države članice EGP-a)
- Aufenthaltserlaubnis-CH
Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind
(Boravišna dozvola – CH)
(Boravišna dozvola za švicarske državljane i članove njihovih obitelji koji nisu švicarski državljani)
- Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft
(Boravišna isprava Ujedinjene Kraljevine („Aufenthaltsdokument – GB“) za osobe koje imaju pravo na boravište na temelju članka 18. stavka 4. Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju)
- Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbindung mit Artikel 25 Absatz 2, des Abkommens.
(Boravišna isprava Ujedinjene Kraljevine za pogranične radnike („Aufenthaltsdokument – GB Grenzgänger“) na temelju članka 26. Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju za pogranične radnike koji imaju pravo boravka na temelju članka 24. stavka 2., također u vezi s člankom 25. stavkom 2. Sporazuma)

2. Sve druge isprave istovrijedne boravišnoj dozvoli koje se izdaju državljanima trećih zemalja

- Aufenthaltserlaubnis-EU
(Boravišna dozvola za članove obitelji državljana država članica EU-a ili EGP-a koji nisu državljani države članice EU-a ili EGP-a)
NAPOMENA: izdavala se do 28. kolovoza 2007. i vrijedi do pet godina (ili nije ograničena) te je stoga još uvijek u optjecaju.
- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(Boravišna iskaznica za članove obitelji građana EU-a ili državljana države članice EGP-a (papirnata isprava))
NAPOMENA: izdavala se kao papirnata isprava od 28. kolovoza 2007. zamjenjujući dozvolu EU-a za dugotrajni boravak („Aufenthaltserlaubnis – EU“). Nakon 2020. više se neće izdavati. Isprave izdane prije kraja 2020. vrijedit će do datuma isteka navedenog u ispravi.

- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

(Trajna boravišna iskaznica za članove obitelji građana EU-a ili državljana države članice EGP-a (papirnata isprava))

NAPOMENA: izdavala se kao papirnata isprava. Nakon 2020. više se neće izdavati. Isprave izdane prije kraja 2020. vrijedit će do datuma isteka navedenog u ispravi.

- Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Boravišna dozvola za državljane Švicarske Konfederacije i članove njihovih obitelji koji nisu državljani Švicarske Konfederacije)

NAPOMENA: boravišna dozvola za švicarske državljane i članove njihovih obitelji koji nisu švicarski državljani. Isprave izdane prije kraja 2020. vrijedit će do datuma isteka navedenog u ispravi.

- Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG (papirnati dokument)

(Boravišna dozvola za državljane država članica EZ-a)

NAPOMENA: u skladu s odjeljkom 15. Zakona o općoj slobodi kretanja građana EU-a, „Aufenthaltserlaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind“

NAPOMENA: boravišna dozvola za članove obitelji građana EU-a ili državljana država članica EGP-a koji sami nisu građani EU-a ili državljani država članica EGP-a izdana prije 28. kolovoza 2007.. vrijedit će i dalje kao boravišna iskaznica.

NAPOMENA: prethodno navedena dozvola daje nositelju pravo na ulazak bez vize samo ako se izdaje u putovnici ili zasebno u kombinaciji s putovnicom, ali ne ako se izdaje u obliku naljepnice u zamjenskoj ispravi za osobnu iskaznicu („Ausweisersatz“) koja je valjana isključivo u Njemačkoj.

NAPOMENA: te dozvole vrijede umjesto vize, za ulazak bez vize samo ako se izdaju u putovnici ili zasebno u kombinaciji s putovnicom, a ne ako se izdaju kao interni dokument umjesto osobne iskaznice.

„Aussetzung der Abschiebung (Duldung)“ (odgoda protjerivanja (dozvola boravka u iznimnim slučajevima)) ili „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber“ (privremena boravišna dozvola za tražitelje azila) ne vrijede za ulazak bez vize.

- Fiktionsbescheinigung

(Privremena isprava za boravak)

Samo ako je označeno treće polje na stranici 3. boravišna dozvola ostaje valjana. Ulazak je dopušten samo u vezi s isteklom boravišnom dozvolom, vizom, valjanom putovnicom na temelju članka 10. Direktive 2004/38/EZ ili njemačkom trajnom boravišnom iskaznicom na temelju članka 20. Direktive 2004/38/EZ.

Ako je označeno prvo ili drugo polje, „Fiktionsbescheinigung“ ne podrazumijeva pravo ulaska bez vize.

Odredba o primjeni Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju

Kako je predviđeno odredbama koje se odnose na povlačenje Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije, s učinkom od isteka prijelaznog razdoblja na temelju tog Sporazuma, britanskim državljanima i članovima njihovih obitelji koji imaju prava u Njemačkoj na temelju poglavlja 1. glave II. dijela drugog ili na temelju članka 24. stavka 2., također u vezi s člankom 25. stavkom 2. Sporazuma, dopušten je ulazak s ispravom „Fiktionsbescheinigung“ (privremena isprava za boravak) u kojoj je označeno četvrto polje na 3. stranici uz naznaku (na njemačkom jeziku) da je „nositelj podnio zahtjev za ispravu o pravu boravka na temelju Zakona o slobodi kretanja / EU ili Sporazuma između EU-a

i Švicarske, koje se ovime privremeno potvrđuje”, čak i ako uz putovnicu nemaju isteklu boravišnu dozvolu i vizu. Ta naznaka u ispravi piše se na njemačkom jeziku i glasi: „Der Inhaber / die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird.”

Isto polje označava se ako je nositelj već podnio zahtjev za ispravu o pravu na boravište na temelju Zakona o slobodi kretanja / EU ili Sporazuma između EU-a i Švicarske, ali nijedna isprava u skladu s jedinstvenim obrascem utvrđenim Uredbom Vijeća (EZ) br. 1030/2002 ⁽⁴⁾ nije izdana. U tom se slučaju pravo na boravište potvrđuje privremenom ispravom za boravak. U takvim slučajevima nositeljima isprave „Fiktionsbescheinigung” dopušten je ulazak ako je označeno četvrto polje na 3. stranici isprave, uz naznaku da je „nositelj podnio zahtjev za ispravu o pravu na boravište na temelju Zakona o slobodi kretanja/EU ili Sporazuma između EU-a i Švicarske, koje se ovime privremeno potvrđuje”, čak i ako uz putovnicu nemaju i isteklu boravišnu dozvolu ili vizu.

— Propusnice za članove diplomatskih misija:

NAPOMENA: Od 1. kolovoza 2003. izdaje se nova vrsta propusnica za članove diplomatskih misija i konzularnih ureda. Te vrste propusnica uvedene prije 1. kolovoza 2003. više nisu valjane.

Povlastice polaznika prikazane su na stražnjoj strani svake propusnice.

Propusnice koje se izdaju diplomatima i članovima njihovih obitelji:

Označene slovom „D” na stražnjoj strani:

diplomatske propusnice za strane diplomate:

— Protokollausweis für Diplomaten

(Protokolarna propusnica za diplomate, od 1. kolovoza 2003.)

Diplomatske propusnice za članove obitelji koji imaju plaćeno zaposlenje u privatnom sektoru:

— Protokollausweis für Diplomaten „A”

(„A” Protokolarna propusnica za diplomate, od 1. kolovoza 2003.)

Diplomatske propusnice za diplomate koji su njemački državljani ili imaju stalno boravište u Njemačkoj

— Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD

(Protokolarna propusnica za diplomate u skladu s člankom 38. stavkom 1. Bečke konvencije o diplomatskim odnosima, od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju administrativnom ili tehničkom osoblju i članovima njihovih obitelji:

Označene slovima „VD” na stražnjoj strani:

Protokolarna propusnica za strano administrativno ili tehničko osoblje:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Protokolarna propusnica za administrativno osoblje, od 1. kolovoza 2003.)

Protokolarna propusnica za članove obitelji administrativnog ili tehničkog osoblja koji imaju plaćeno zaposlenje u privatnom sektoru:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal „A”

(Protokolarna propusnica „A” za administrativno osoblje, od 1. kolovoza 2003.)

Protokolarna propusnica za članove administrativnog ili tehničkog osoblja koji su njemački državljani ili imaju stalno boravište u Njemačkoj:

— Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(Protokolarna propusnica za administrativno osoblje u skladu s člankom 38. stavkom 2. Bečke konvencije o diplomatskim odnosima, od 1. kolovoza 2003.)

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1030/2002 od 13. lipnja 2002. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja (SL L 157, 15.6.2002., str. 1).

Propusnice koje se izdaju pomoćnom osoblju i članovima njihovih obitelji:

Označene slovima „DP” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Protokolarna propusnica za pomoćno osoblje, od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju lokalnom osoblju i članovima njihovih obitelji:

Označene slovima „OK” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(Protokolarna propusnica za lokalno osoblje, od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju privatnom osoblju za pomoć u domaćinstvu:

Označene slovima „PP” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Protokolarna propusnica za privatno osoblje za pomoć u domaćinstvu, od 1. kolovoza 2003.)

— Propusnice za članove konzularnih predstavništava:

Povlastice članova prikazane su na stražnjoj strani svake propusnice.

Propusnice izdane konzularnim dužnosnicima:

Označene slovima „K” na stražnjoj strani:

Propusnice za strane konzularne dužnosnike:

— Protokollausweis für Konsularbeamte

(Protokolarna propusnica za konzularne dužnosnike, od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice za konzularne dužnosnike koji su njemački državljani ili imaju stalno boravište u Njemačkoj:

— Protokollausweis für Konsularbeamte „Art. 71 I WÜK”

(Protokolarna propusnica za konzularne dužnosnike prema članku 71. stavku 1. Bečke konvencije o diplomatskim odnosima) (od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju karijernom konzularnom administrativnom ili tehničkom osoblju:

Označene slovima „VK” na stražnjoj strani:

Protokolarna propusnica za strano administrativno ili tehničko osoblje:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Protokolarna propusnica za administrativno osoblje, od 1. kolovoza 2003.)

Protokolarne propusnice za članove administrativnog ili tehničkog osoblja koji su njemački državljani ili imaju stalno boravište u Njemačkoj:

— Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(Protokolarna propusnica za administrativno osoblje u skladu s člankom 71. stavkom 2. Bečke konvencije o konzularnim odnosima, od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju karijernom konzularnom pomoćnom osoblju:

Označene slovima „DH” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Protokolarna propusnica za pomoćno osoblje, od 1. kolovoza 2003.)

Iskaznice izdane članovima obitelji konzularnog osoblja ili administrativnog, tehničkog ili pomoćnog osoblja:

Označene slovima „KF” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(Protokolarna propusnica za članove obitelji (konzularna) (od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju karijernom konzularnom lokalnom osoblju:

Označene slovima „OK” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(Protokolarna propusnica za lokalno osoblje) (od 1. kolovoza 2003.)

Propusnice koje se izdaju karijernom konzularnom privatnom osoblju za pomoć u domaćinstvu:

Označene slovima „PP” na stražnjoj strani:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Protokolarna propusnica za privatno osoblje za pomoć u domaćinstvu, od 1. kolovoza 2003.)

— Posebne propusnice:

Propusnice koje se izdaju članovima međunarodnih organizacija i članovima njihovih obitelji:

Označene slovima „IO” na stražnjoj strani:

— Sonderausweis „IO”

(„IO” posebna propusnica, od 1999.)

— Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen (Posebna propusnica za članove međunarodnih organizacija)

— Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen (Posebna propusnica za članove obitelji članova međunarodnih organizacija)

NAPOMENA: čelnicima međunarodnih organizacija i članovima njihovih obitelji izdaje se propusnica s oznakom „D”; privatnom osoblju za pomoć u domaćinstvu međunarodnih organizacija izdaje se propusnica označena kao „PP”.

Propusnice koje se izdaju članovima kućanstva u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom 5. Pravilnika o boravku (Aufenthaltsverordnung):

Označene slovom „S” na stražnjoj strani:

— Sonderausweis „S”

(„S” posebna propusnica, od 1. siječnja 2005.)

— Popis sudionika školskih izleta unutar Europske unije.

Popis osoba na školskom putovanju, koji je u skladu sa zahtjevima iz članka 1. točke (b) u vezi s Prilogom Odluci Vijeća od 30. studenoga 1994. o zajedničkim mjerama koje je Vijeće donijelo u skladu s člankom K.3 stavkom 2. točkom (b) Ugovora o Europskoj uniji kako bi se olakšalo putovanje učenika iz trećih zemalja koji imaju boravište u državi članici.

Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 1.

SL C 77, 5.4.2007., str. 11.

SL C 153, 6.7.2007., str. 1.

SL C 164, 18.7.2007., str. 45.

SL C 192, 18.8.2007., str. 11.

SL C 271, 14.11.2007., str. 14.

SL C 57, 1.3.2008., str. 31.

SL C 134, 31.5.2008., str. 14.

SL C 207, 14.8.2008., str. 12.

SL C 331, 31.12.2008., str. 13.

SL C 3, 8.1.2009., str. 5.

SL C 64, 19.3.2009., str. 15.

SL C 198, 22.8.2009., str. 9.

SL C 239, 6.10.2009., str. 2.

SL C 298, 8.12.2009., str. 15.

SL C 308, 18.12.2009., str. 20.

SL C 35, 12.2.2010., str. 5.

SL C 82, 30.3.2010., str. 26.

SL C 103, 22.4.2010., str. 8.

SL C 108, 7.4.2011., str. 7.

SL C 157, 27.5.2011., str. 5.

SL C 201, 8.7.2011., str. 1.

SL C 216, 22.7.2011., str. 26.

SL C 283, 27.9.2011., str. 7.

SL C 199, 7.7.2012., str. 5.

SL C 214, 20.7.2012., str. 7.

SL C 298, 4.10.2012., str. 4.

SL C 51, 22.2.2013., str. 6.

SL C 75, 14.3.2013., str. 8.

SL C 77, 15.3.2014., str. 4.

SL C 118, 17.4.2014., str. 9.

SL C 200, 28.6.2014., str. 59.

SL C 304, 9.9.2014., str. 3.	SL C 222, 26.6.2018., str. 12.
SL C 390, 5.11.2014., str. 12.	SL C 248, 16.7.2018., str. 4.
SL C 210, 26.6.2015., str. 5.	SL C 269, 31.7.2018., str. 27.
SL C 286, 29.8.2015., str. 3.	SL C 345, 27.9.2018., str. 5.
SL C 151, 28.4.2016., str. 4.	SL C 27, 22.1.2019., str. 8.
SL C 16, 18.1.2017., str. 5.	SL C 31, 25.1.2019., str. 5.
SL C 69, 4.3.2017., str. 6.	SL C 34, 28.1.2019., str. 4.
SL C 94, 25.3.2017., str. 3.	SL C 46, 5.2.2019., str. 5.
SL C 297, 8.9.2017., str. 3.	SL C 330, 6.10.2020., str. 5.
SL C 343, 13.10.2017., str. 12.	SL C 126, 12.4.2021., str. 1.
SL C 100, 16.3.2018., str. 25.	SL C 140, 21.4.2021., str. 2.
SL C 144, 25.4.2018., str. 8.	SL C 150, 28.4.2021., str. 5.
SL C 173, 22.5.2018., str. 6.	SL C 365, 10.9.2021., str. 3.

V.

(Objave)

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda koja nije manja u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

(2021/C 491/05)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ u roku od tri mjeseca od datuma ove objave.

ZAHTJEV ZA ODOBRENJE IZMJENE KOJA NIJE MANJA U SPECIFIKACIJI PROIZVODA ZAŠTIĆENE OZNAKE IZVORNOSTI/
ZAŠTIĆENE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

Zahtjev za odobrenje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

„Nocciola Romana”

EU br.: PDO-IT-0573-AM01 – 15. rujna 2020..

ZOI (X) ZOZP ()

1. Skupina koja podnosi zahtjev i legitiman interes

Ecolazio società cooperativa

Piazza san paolo della crice, 6

01038 Soriano del Cimino (VT), Italija

Zadruga „Ecolazio” ima pravo podnijeti zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 13. stavkom 1. Uredbe Ministarstva za poljoprivrednu, prehrambenu i šumarsku politiku br. 12511 od 14. listopada 2013.

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje izmjena

Naziv proizvoda

Opis proizvoda

Zemljopisno područje

Dokaz o podrijetlu

Metoda proizvodnje

(¹) SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

- Povezanost
- Označivanje
- Ostalo [kontrolno tijelo; pravila o prerađenim proizvodima]

4. Vrsta izmjene (izmjena)

Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012.

Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a za koji nije objavljen jedinstveni dokument (ili istovrijedan dokument) koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012.

5. Izmjene

5.1. Opis proizvoda:

1.a. Članak 2. 1. odlomak specifikacije proizvoda:

Sljedeći odlomak:

„Zaštićena oznaka izvornosti ‚Nocciola Romana‘ odnosi se na lješnjake vrste *Corylus avellana* koji se uzgajaju na zemljopisnom području definiranom u članku 3., pod uvjetom da kultivari ‚Tonda Gentile Romana‘ i/ili ‚Nocchione‘ – i/ili bilo koja kombinacija tih kultivara čine 90 % lješnjaka koji se uzgajaju na gospodarstvu. Kultivari ‚Tonda di Giffoni‘ i ‚Barrettona‘ mogu biti zastupljeni s udjelom do 10 %.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Zaštićena oznaka izvornosti ‚Nocciola Romana‘ odnosi se na lješnjake vrste *Corylus avellana* koji se uzgajaju na zemljopisnom području definiranom u članku 3. pod uvjetom da kultivari ‚Tonda Gentile Romana‘ i/ili ‚Nocchione‘ – i/ili bilo koja kombinacija tih kultivara čine 80 % lješnjaka koji se uzgajaju na gospodarstvu. Kultivari ‚Tonda di Giffoni‘, ‚Barrettona‘ i ‚Mortarella‘ mogu biti zastupljeni s udjelom do 20 %.”

1.b. Točka 3.2. jedinstvenog dokumenta:

Sljedeći odlomak:

„Nocciola Romana‘ oznaka je za vrstu lješnjaka *Corylus avellana*, pod uvjetom da kultivari ‚Tonda Gentile Romana‘ i/ili ‚Nocchione‘ i/ili bilo koja kombinacija tih kultivara čine 90 % lješnjaka koji se uzgajaju na gospodarstvu. Kultivari ‚Tonda di Giffoni‘ i ‚Barrettona‘ mogu biti zastupljeni s udjelom do 10 %.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Nocciola Romana‘ oznaka je za vrstu lješnjaka *Corylus avellana* pod uvjetom da kultivari ‚Tonda Gentile Romana‘ i/ili ‚Nocchione‘ i/ili bilo koja kombinacija tih kultivara čine 80 % lješnjaka koji se uzgajaju na gospodarstvu. Kultivari ‚Tonda di Giffoni‘, ‚Barrettona‘ i ‚Mortarella‘ mogu biti zastupljeni s udjelom do 20 %.”

Potrebni udio sorti „Tonda Gentile Romana” i „Nocchione”, koje su i dalje referentne sorte za proizvod sa ZOI-jem i daju mu karakteristična svojstva, smanjen je s 90 % na 80 %. Stoga je povećan udio dodatnih sorti, koje se uglavnom upotrebljavaju kao oprašivači, te je sada osim sorti koje su već navedene dopušteno upotrebljavati sortu „Mortarella”. Povećanje udjela tih dodatnih sorti znači da može biti prisutan veći broj oprašivača, čime se povećava vjerojatnost zamaćenja ploda i omogućuje veći prinos. Nadalje, dodavanjem sorte „Mortarella” na popis dodatnih sorti produljuje se razdoblje cvatnje i time obuhvaća cjelokupno razdoblje zamaćenja ploda glavnih sorti „Tonda Gentile Romana” i „Nocchione”.

2.a. Članak 2. stavci 3. i 4. specifikacije proizvoda:

„TONDA GENTILE ROMANA’

— ljuska: srednje debljine, smeđe boje, neznatno sjajna, mekana pri vrhu i s više vidljivih pruga,

- jezgra: srednje do male veličine, promjenjivog i gotovo okruglog oblika, s bojom sličnom boji ljuske, uglavnom s vlaknastom prevlakom, valovitom površinom i brazdama različita intenziteta, manje pravilnih dimenzija od lješnjaka u ljusci,
- opna: srednje debljine, ne može se u potpunosti ukloniti nakon prženja.

„NOCCHIONE”

- prosječna veličina lješnjaka u ljusci: 14–25 milimetara,
- ljuska: debela, svijetlosmeđe boje, s prugama, tvrda,
- jezgra: male do srednje veličine, s umjerenim do visokim udjelom vlakana.”

izmijenjeni su i sada glase:

„TONDA GENTILE ROMANA”

- ljuska: smeđe boje, mekana pri vrhu i s više vidljivih pruga,
- jezgra: promjenjiva i gotovo okruglog oblika, s bojom sličnom boji ljuske, uglavnom s vlaknastom prevlakom, valovitom površinom i brazdama različita intenziteta, manje pravilnih dimenzija od lješnjaka u ljusci,
- opna: ne može se u potpunosti ukloniti nakon prženja.

„NOCCHIONE”

- veličina lješnjaka u ljusci: 14–25 milimetara,
- ljuska: debela, svijetlosmeđe boje, s prugama, tvrda,
- jezgra: sadržava vlakna.”

2.b. Točka 3.2. jedinstvenog dokumenta:

Sljedeći stavci:

„Lješnjaci u ljusci sorte ‚Tonda Gentile Romana’: gotovo okruglog oblika s blago zašiljenim vrhom; promjenjive veličine između 14 mm i 25 mm; ljuska je smeđe boje, srednje debljine, neznatno sjajna, mekana pri vrhu i s više vidljivih pruga; jezgre su srednje do male veličine, promjenjivog i gotovo okruglog oblika, s bojom sličnom boji ljuske, uglavnom s vlaknastom prevlakom, valovitom površinom i brazdama različita intenziteta, manje pravilnih dimenzija od lješnjaka u ljusci; opna je srednje debljine i ne može se u potpunosti ukloniti nakon prženja; čvrste je i hrskave konzistencije; vrlo finog i dugotrajnog okusa i mirisa.

Lješnjaci u ljusci sorte ‚Nocchione’: okruglog, gotovo elipsoidnog oblika, veličine između 14 mm i 25 mm; debela i tvrda ljuska svijetlosmeđe boje s prugama; jezgre su male do srednje veličine, s umjerenim do visokim udjelom vlakana; opna se može djelomično ukloniti nakon prženja; vrlo finog i dugotrajnog okusa i mirisa.”

izmijenjeni su i sada glase:

„Lješnjaci u ljusci sorte ‚Tonda Gentile Romana’: gotovo okruglog oblika s blago zašiljenim vrhom; promjenjive veličine između 14 mm i 25 mm; ljuska smeđe boje, mekana pri vrhu i s više vidljivih pruga; jezgre promjenjive veličine i gotovo okruglog oblika, s bojom vrlo sličnom boji ljuske, uglavnom s vlaknastom prevlakom, valovitom površinom i brazdama različita intenziteta, manje pravilnih dimenzija od lješnjaka u ljusci; opna se ne može u potpunosti ukloniti nakon prženja; čvrste je i hrskave konzistencije; vrlo finog i dugotrajnog okusa i mirisa.

Lješnjaci u ljusci sorte ‚Nocchione’: okruglog, gotovo elipsoidnog oblika, veličine između 14 mm i 25 mm; debela i tvrda ljuska svijetlosmeđe boje s prugama; jezgra sadržava vlakna; opna se može djelomično ukloniti nakon prženja; vrlo finog i dugotrajnog okusa i mirisa.”

Izrazi kao što su „srednje”, „neznatno”, „visok” i „mali” izbrisani su jer se ne mogu objektivno izmjeriti, stoga se smatraju nepotrebnima za određivanje svojstva ili opis proizvoda.

3. Umeće se sljedeći odlomak:

„Proizvodi sa ZOI-jem ‚Nocciola Romana’ mogu se prezentirati kao:

- cijeli lješnjaci u ljusci,

- cijeli prženi lješnjaci u ljusci,
- oljušteni lješnjaci,
- prženi i/ili oguljeni oljušteni lješnjaci.”

U tekstu su sada navedene različite vrste proizvoda (u ljusci/prženi u ljusci/oljušteni/oljušteni pa prženi i/ili oguljeni). Proizvodu karakteristična svojstva daju isključivo sirovine (lješnjaci), a lješnjaci se mogu podvrgnuti samo onim fizičkim i/ili mehaničkim postupcima (sušenje, prženje, guljenje) kojima se ne mijenjaju posebne značajke proizvoda, kao što su hrskavost, čvrsta konzistencija i odsutnost šupljina u jezgri. Taj popis posebnih vrsta proizvoda potreban je jer tržište i potrošači žele da im bude dostupan širi raspon proizvoda sa ZOI-jem. Te se vrste proizvoda već više od 30 godina proizvode na području proizvodnje ZOI-ja, ali nije ih bilo moguće staviti na tržište pod oznakom „Nocciola Romana” jer nisu izričito obuhvaćeni specifikacijom proizvoda.

Ta izmjena primjenjuje se i na točku 3.2. jedinstvenog dokumenta.

4. Sljedeća rečenica iz specifikacije proizvoda:

„Lješnjaci smiju imati okus i miris samo po svježim lješnjacima.”

izmijenjena je i sada glasi:

„Lješnjaci smiju imati okus i miris samo po svježim ili prženim lješnjacima.”

Ta je rečenica prilagođena tako da odražava 3. izmjenu.

5. Umeće se sljedeći odlomak:

„Lješnjaci koji ne ispunjavaju zahtjeve u pogledu veličine mogu se upotrebljavati samo za preradu pod nazivom ‚Nocciola Romana’ (ZOI) pod uvjetom da imaju druga svojstva proizvoda koja su prethodno navedena. Ne smiju se izravno prodavati krajnjim potrošačima.”

Tom se izmjenom omogućuje da se naziv „Nocciola Romana” (ZOI) upotrebljava za lješnjake koji ne ispunjavaju zahtjeve u pogledu veličine utvrđene za svaki kultivar i koji se upotrebljavaju samo za preradu.

Ta izmjena primjenjuje se i na točku 3.2. jedinstvenog dokumenta.

5.2. Metoda proizvodnje

Članak 5. specifikacije proizvoda:

6. Sljedeći stavak:

„Gustoća sadnje i tehnike uzgoja koje se upotrebljavaju moraju biti u skladu s ustaljenom praksom. U svakom slučaju lješnjaci se mogu uzgajati kao grmovi s više stabljika ili kao stabla s jednim deblom (takva stabla mogu se obrezati u oblik otvorene vaze). Gustoća sadnje kreće se od 150 stabala po hektaru u starim nasadima do 650 stabala u novim nasadima.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Gustoća sadnje i tehnike uzgoja koje se upotrebljavaju moraju biti u skladu s ustaljenom praksom. U svakom slučaju lješnjaci se mogu uzgajati kao grmovi s više stabljika ili kao stabla s jednim deblom (takva stabla mogu se obrezati u oblik otvorene vaze). Gustoća sadnje kreće se od 150 do 650 stabala po hektaru u starim nasadima do 800 stabala u novim nasadima.”

U tekstu se broj stabala po hektaru u starim nasadima sada izražava u rasponu (150–650), dok najveći broj od 800 stabala po hektaru u novim nasadima odražava upotrebu obrazaca sadnje s manjim razmacima između stabala, koji se mogu upotrebljavati pod uvjetom da prinos po hektaru ostane unutar granica utvrđenih u specifikaciji proizvoda.

7. Sljedeći stavak:

„Lješnjaci s oznakom ‚Nocciola Romana’ moraju se skladištiti u dobro prozračenim prostorijama (prozori ili mehaničko provjetranje), koji osiguravaju konzerviranje proizvoda s udjelom vlage od najviše 6 %.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Lješnjaci s oznakom ‚Nocciola Romana‘ moraju se skladištiti u odgovarajućim prostorima koji osiguravaju ispravno konzerviranje proizvoda. Udio vlage u oljuštenom proizvodu ne smije biti veći od 6 % (najveće dopušteno odstupanje iznosi 10 %).”

U specifikaciji je sada navedeno da se proizvod mora skladištiti u „odgovarajućim” prostorima, a to više nužno ne znači da su, kao prije, potrebni „prozori” ili „mehaničko provjetranje”, čime se dopušta upotreba modernijih objekata (automatizirane prostorije za skladištenje itd.) u kojima je moguće provoditi redovite provjere temperature i vlažnosti.

Pojašnjeno je da se zahtjev u pogledu udjela vlage odnosi na oljuštene lješnjake. Najveće dopušteno odstupanje od ± 10 % u odnosu na udio vlage od 6 % uvedeno je zbog raspona dopuštenog odstupanja mjernih instrumenata, na koji utječu vanjski uvjeti okoliša.

8. Sljedeći stavak:

„Pri skladištenju, uklanjanju ljuski, klasiranju i određivanju veličine lješnjaka mora se pridržavati odgovarajućih pravila o sigurnosti hrane.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Pri uklanjanju ljuski, klasiranju, određivanju veličine, sušenju, prženju i guljenju lješnjaka potrebno je pridržavati se odgovarajućih pravila o sigurnosti hrane.”

Osim onih prethodno navedenih, u tekstu se sada navode i ostali postupci (tj. sušenje, prženje i guljenje) tijekom kojih je potrebno pridržavati se odgovarajućih pravila o sigurnosti hrane.

9. Sljedeći stavak:

„Kako bi se izbjegao gubitak kvalitete proizvoda, postupci uklanjanja ljuski, klasiranja i određivanja veličine, ili samo određivanja veličine u slučaju lješnjaka koji se prodaju u ljusci, moraju se provesti do 31. kolovoza u godini koja slijedi nakon godine berbe.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Kako bi se izbjegao gubitak kvalitete proizvoda, postupci uklanjanja ljuski, klasiranja, određivanja veličine i sušenja ili samo određivanja veličine u slučaju lješnjaka koji se prodaju u ljusci moraju se provesti na zemljopisnom području definiranom u članku 3. do 31. kolovoza u godini koja slijedi nakon godine berbe.”

Sušenje, faza koja je nužna za očuvanje i sprečavanje narušavanja kvalitete proizvoda, ograničava se na područje definirano u članku 3. specifikacije proizvoda. Taj se postupak isto tako mora provesti do istog datuma kao i drugi postupci, tj. do 31. kolovoza u godini koja slijedi nakon godine berbe.

10. Točka 3.4. jedinstvenog dokumenta:

„Berba, skladištenje, klasiranje i određivanje veličine moraju se provoditi na području proizvodnje.”

usklađena je sa sadržajem 9. izmjene:

„Uklanjanje ljuski, klasiranje, određivanje veličine i sušenje moraju se provoditi na području proizvodnje.”

5.3. Povezanost

11. Sljedeća rečenica iz članka 6. specifikacije proizvoda:

„Posebna svojstva ovog proizvoda, odnosno njegova hrskavost i čvrsta konzistencija bez šupljina u jezgri, koja ostaju ista bez obzira na to je li riječ o svježem ili konzerviranom proizvodu, usko su povezana s okolišem područja proizvodnje, dok su sorte lijeske vrlo dobro prilagođene uvjetima tla područja koje je definirano člankom 3.”

izmijenjena je i sada glasi:

„Posebna svojstva ovog proizvoda, odnosno njegova hrskavost i čvrsta konzistencija bez šupljina u jezgri, koja ostaju ista bez obzira na to je li riječ o svježem, prženom i/ili oguljenom ili konzerviranom proizvodu, usko su povezana s okolišem područja proizvodnje, dok su sorte lijeske vrlo dobro prilagođene pedološkim uvjetima područja definiranog člankom 3.”

i

sljedeća rečenica iz točke 5.2. jedinstvenog dokumenta:

„Ti su lješnjaci toliko hrskavi da pucaju pri prvom ugrizu i nisu žilavi. I svježi i konzervirani proizvodi zadržavaju to svojstvo.”

izmijenjena je i sada glasi:

„Ti su lješnjaci toliko hrskavi da pucaju pri prvom ugrizu i nisu žilavi. Svježi, prženi i/ili oguljeni i konzervirani proizvodi zadržavaju to svojstvo.”

Tom se izmjenom specifikacija proizvoda i jedinstveni dokument usklađuju s 3. izmjenom.

5.4. Označivanje

Članak 8. specifikacije proizvoda:

12. Sljedeći odlomak:

„Lješnjaci s oznakom ‚Nocciola Romana‘ moraju se pakirati i stavljati na tržište u:

- a) vrećice ili pakiranja od jute ili rafije prikladne za razne razine prodaje, koje teže 25 g, 50 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 5 kg, 10 kg, 25 kg, 50 kg, 500 kg, 800 kg ili 1 000 kg za lješnjake u ljusci;
- b) pakiranja ili ambalaže od jute ili rafije, vrećice zapečaćene pod vakuumom, vrećice od folije zapečaćene pod vakuumom ili kartonske kutije za prehrambene proizvode koje teže 10 g, 15 g, 20 g, 25 g, 50 g, 100 g, 150 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 4 kg, 5 kg, 10 kg, 25 kg, 50 kg, 500 kg, 800 kg, ili 1 000 kg za oljuštene lješnjake.”

izmijenjen je i sada glasi:

„Lješnjaci s oznakom ‚Nocciola Romana‘ moraju se pakirati i stavljati na tržište u:

- a) platnene vrećice ili druge materijale ili spremnike za prehrambene proizvode u slučaju lješnjaka u ljusci, uključujući pržene lješnjake u ljusci;
- b) bilo koje pakiranje za prehrambene proizvode u slučaju oljuštenih lješnjaka, uključujući pržene i/ili oguljene lješnjake.”

Tom su izmjenom izbrisani zahtjevi u pogledu težine pakiranja i posebnih materijala za pakiranje te su „prženi i/ili oguljeni” lješnjaci dodani kao vrsta proizvoda.

Kad je riječ o težini pakiranja i materijalima za pakiranje, potrebe tržišta uvelike se razlikuju. Kako bi se lješnjaci sa ZOI-jem „Nocciola Romana” i dalje mogli natjecati na tržištu, gospodarskim subjektima trebalo bi omogućiti da odaberu pakiranje koje najbolje ispunjava zahtjeve tržišta.

Ta izmjena primjenjuje se i na točku 3.5. jedinstvenog dokumenta.

13. Sljedeća rečenica:

„Riječi ‚NOCCIOLA ROMANA‘ i ‚DENOMINAZIONE DI ORIGINE PROTETTA‘ [‚ZAŠTIĆENA OZNAKA IZVORNOSTI‘] moraju se na njih otisnuti slovima iste veličine. Na njima moraju biti označeni i naziv i adresa poslovnog subjekta koji pakira proizvod, godina u kojoj su lješnjaci uzgojeni, bruto i neto masa izvagana na izvoru i logotip.”

izmijenjena je i sada glasi:

„Riječi ‚NOCCIOLA ROMANA‘ i ‚DENOMINAZIONE DI ORIGINE PROTETTA‘ [‚ZAŠTIĆENA OZNAKA IZVORNOSTI‘] ili akronim DOP [‚ZOI‘] moraju se na njih otisnuti slovima iste veličine. Na njima moraju biti označeni i naziv i adresa poslovnog subjekta koji pakira proizvod, godina u kojoj su lješnjaci uzgojeni, bruto i neto masa izvagana na izvoru i logotip.”

Tom se izmjenom u potpunosti objašnjava da je i simbol EU-a jedan od zahtjeva u pogledu označivanja te da se akronim „DOP” može upotrijebiti umjesto da se „DENOMINAZIONE DI ORIGINE PROTETTA” ispiše u cijelosti.

Ta izmjena primjenjuje se i na točku 3.6. jedinstvenog dokumenta.

14. Članku se dodaje sljedeći odlomak:

„Lješnjaci se mogu prodavati u rasutom stanju u odgovarajućim spremnicima samo kad je riječ o lješnjacima koji mogu nositi zaštićenu oznaku izvornosti ‚Nocciola Romana‘ i koje je izravno od uzgajivača ili u žetvenom centru zadruge uzgajivača kupio prvi kupac koji posjeduje postrojenje za preradu i/ili pakiranje.”

U tekstu se sada navodi da se proizvod sa ZOI-jem radi ubrzanja trgovine može u rasutom stanju prodavati među subjektima u lancu opskrbe, ali ne krajnjim potrošačima. Ta izmjena primjenjuje se i na točku 3.5. jedinstvenog dokumenta.

15. Članku se dodaje sljedeći odlomak:

„Lješnjaci namijenjeni isključivo preradi mogu se prodavati u rasutom stanju u odgovarajućim spremnicima. U rasutom stanju mogu se i izravno utovariti u teretni odjeljak prijevoznih sredstava. Nijedno drugo voće ni orašasti plodovi koji ne nose ZOI ‚Nocciola Romana‘ ne smiju biti dio pošiljke ni pod kojim okolnostima i na prijevoznoj ispravi moraju se navesti tekst ‚Nocciola Romana DOP destinata alla trasformazione‘ [‚Nocciola Romana ZOI za preradu‘] te sorta, veličina i serija.”

Stoga će u specifikaciji proizvoda sada biti opisani uvjeti prodaje lješnjaka namijenjenih isključivo preradi. Ta izmjena primjenjuje se i na točku 3.6. jedinstvenog dokumenta.

5.5. Ostalo

Kontrolno tijelo

16. Dodani su podaci o kontrolnom tijelu nadležnom za provjeru sukladnosti sa specifikacijom proizvoda u skladu s člankom 7. stavkom 1. točkom (g) Uredbe (EU) br. 1151/2012.

Pravila o prerađenim proizvodima

17. Sljedeći tekst iz članka 9. specifikacije proizvoda i točke 3.7. jedinstvenog dokumenta:

„Proizvodi sa ZOI-jem ‚Nocciola Romana‘ mogu se i nakon prerade stavljati na tržište u pakiranju s tim nazivom i bez logotipa EU-a pod uvjetom:

- da je proizvod sa zaštićenom oznakom, koji je certificiran kao takav, jedini sastojak te skupine proizvoda,
- da je korisnike proizvoda sa ZOI-jem za to ovlastilo udruženje za zaštitu ‚Consorzio di Tutela della DOP Nocciola Romana‘, koje je Ministarstvo za poljoprivrednu, prehrambenu i šumarsku politiku priznalo kao nadzorno tijelo u skladu s nacionalnim zakonodavstvom (članak 14. Zakona br. 526/99 i Zakonodavna uredba br. 297/2004).

Isto udruženje nadležno je za registraciju tih korisnika i praćenje pravilne upotrebe zaštićenog naziva. U odsustvu udruženja za zaštitu te dužnosti obavlja Ministarstvo za poljoprivrednu, prehrambenu i šumarsku politiku kao nacionalno tijelo nadležno za provedbu Uredbe (EZ) br. 510/2006.”

briše se.

Cijeli taj odlomak o prerađenim proizvodima izbrisan je jer nije bio relevantan za sadržaj specifikacije proizvoda kako je opisano u članku 7. stavku 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012. Na upotrebu ZOI-ja „Nocciola Romana” kod drugih proizvoda primjenjuje se „Komunikacija Komisije – Smjernice za označivanje prehrambenih proizvoda koji koriste zaštićene oznake izvornosti (ZOI) ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla (ZOZP) kao sastojke” (2010/C 341/03) i smjernice nacionalnog ministarstva.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„Nocciola Romana”

EU br.: PDO-IT-0573-AM01 – 15. rujna 2020..

ZOI (X) ZOZP ()

1. Naziv

„Nocciola Romana”

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Nocciola Romana” oznaka je za vrstu lješnjaka *Corylus avellana*, pod uvjetom da kultivari „Tonda Gentile Romana” i/ili „Nocchione” – i/ili bilo koja kombinacija tih kultivara – čine 80 % lješnjaka koji se uzgajaju na gospodarstvu. Kultivari „Tonda di Giffoni”, „Barrettona” i „Mortarella” mogu biti zastupljeni s udjelom do 20 %.

Lješnjaci s oznakom „Nocciola Romana” moraju imati sljedeća svojstva.

Lješnjaci u ljusci sorte „Tonda Gentile Romana”: gotovo okruglog oblika s blago zašiljenim vrhom; promjenjive veličine između 14 mm i 25 mm; ljuska smeđe boje, mekana pri vrhu i s više vidljivih pruga; jezgre promjenjive veličine i gotovo okruglog oblika, s bojom vrlo sličnom boji ljuske, uglavnom s vlaknastom prevlakom, valovitom površinom i brazdama različita intenziteta, manje pravilnih dimenzija od lješnjaka u ljusci; opna se ne može u potpunosti ukloniti nakon prženja; čvrste je i hrskave konzistencije; vrlo finog i dugotrajnog okusa i mirisa.

Lješnjaci u ljusci sorte „Nocchione”: okruglog, gotovo elipsoidnog oblika, veličine između 14 mm i 25 mm; debela i tvrda ljuska svijetlosmeđe boje s prugama; jezgra sadržava vlakna; opna se može djelomično ukloniti nakon prženja; vrlo finog i dugotrajnog okusa i mirisa.

Omjer jezgre i ploda od 28 % do 50 % karakterističan je za obje sorte.

Proizvodi sa zaštićenom oznakom izvornosti „Nocciola Romana” mogu se prezentirati kao:

- cijeli lješnjaci u ljusci,
- cijeli prženi lješnjaci u ljusci,
- oljušteni lješnjaci,
- prženi i/ili oguljeni oljušteni lješnjaci.

U okusu ili mirisu lješnjakâ ne smije biti naznaka užeglog ulja, plijesni ni travnatih nota. Moraju biti hrskavi, što znači da pucaju pri prvom ugrizu i nisu žilavi. Njihova konzistencija mora biti kompaktna, bez šupljina u jezgri. Konzervirani lješnjaci moraju zadržati ista svojstva.

Lješnjaci koji ne ispunjavaju zahtjeve u pogledu veličine mogu se upotrebljavati samo za prerađivanje pod nazivom „Nocciola Romana” (ZOI) pod uvjetom da imaju druga svojstva proizvoda koja su prethodno navedena. Ne smiju se izravno prodavati krajnjim potrošačima.

3.3. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4. Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području

Uklanjanje ljuski, klasiranje, određivanje veličine i sušenje moraju se provoditi na području proizvodnje.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Lješnjaci s oznakom „Nocciola Romana” moraju se pakirati i stavljati na tržište u:

- a) platnene vrećice ili druge materijale ili spremnike za prehrambene proizvode u slučaju lješnjaka u ljusci, uključujući pržene lješnjake u ljusci;
- b) bilo koje pakiranje za prehrambene proizvode u slučaju oljuštenih lješnjaka, uključujući pržene i/ili oguljene lješnjake.

Lješnjaci se mogu prodavati u rasutom stanju u odgovarajućim spremnicima samo kad je riječ o lješnjacima koji mogu nositi zaštićenu oznaku izvornosti „Nocciola Romana” i koje je izravno od uzgajivača ili u žetvenom centru zadruge uzgajivača kupio prvi kupac koji posjeduje postrojenje za preradu i/ili pakiranje.

3.6. Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Pakiranja, spremnici i vrećice moraju se zapečatiti tako da se onemogući uklanjanje njihova sadržaja bez trganja pečata.

Riječi „NOCCIOLA ROMANA” i „DENOMINAZIONE DI ORIGINE PROTETTA” [„ZAŠTIĆENA OZNAKA IZVORNOSTI”] ili akronim DOP [„ZOI”] moraju se na njih otisnuti slovima iste veličine. Na njima moraju biti označeni i naziv i adresa poslovnog subjekta koji pakira proizvod, godina u kojoj su lješnjaci uzgojeni, bruto i neto masa izvagana na izvoru i logotip. Ne smije se upotrebljavati nijedan drugi naziv ili dodatni deskriptor. Lješnjaci namijenjeni isključivo preradi mogu se prodavati u rasutom stanju u odgovarajućim spremnicima. U rasutom stanju mogu se i izravno utovariti u teretni odjeljak prijevoznih sredstava. Nijedno drugo voće ni orašasti plodovi koji ne nose ZOI „Nocciola Romana” ne smiju biti dio pošiljke ni pod kojim okolnostima i na prijezovnoj ispravi moraju se navesti tekst „Nocciola Romana DOP destinata alla trasformazione” [„Nocciola Romana ZOI za preradu”] te sorta, veličina i serija.

Logotip ZOI-ja kružnog je oblika i sastoji se od bež žute pozadine sa smeđim rubom i riječima „Nocciola Romana” napisanima crnim slovima u obliku polukruga u gornjem dijelu kruga te riječima „Denominazione Origine Protetta” [„zaštićena oznaka izvornosti”] napisanima crnim slovima u obliku polukruga u donjem dijelu kruga. U središtu kruga nalaze se tri zelena lista poredana u obliku lepeze i usmjerena prema gore te listove djelomično prekriva svijetlosmeđi lješnjak obrubljen crnom bojom unutar kojeg je bež žuti prikaz papinske palače u Viterbu.



4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Područje proizvodnje lješnjaka s oznakom „Nocciola Romana” sastoji se od sljedećih općina u pokrajinama Viterbo i Rim:

- a) Barbarano Romano, Bassano in Teverina, Bassano Romano, Blera, Bomarzo, Calcata, Canepina, Capranica, Caprarola, Carbognano, Castel Sant’Elia, Civita Castellana, Corchiano, Fabrica di Roma, Faleria, Gallese, Monterosi, Nepi, Oriolo Romano, Orte, Ronciglione, Soriano nel Cimino, Sutri, Vallerano, Vasanello, Vejano, Vetralla, Vignanello, Villa San Giovanni in Tuscia, Vitorchiano i Viterbo u pokrajini Viterbo;
- b) Bracciano, Canale Monterano, Manziana, Rignano Flaminio, Sant’Oreste i Trevignano u pokrajini Rim.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Područje proizvodnje lješnjaka s oznakom „Nocciola Romana” odlikuje se pedoklimatskim uvjetima koji su vrlo povoljni za uzgoj ljeske: tla na brdima Cimini i Sabatini vulkanskog su podrijetla, sa zemljanim tufom, bogata prijeko potrebnim tvarima, leucitnom i trahitnom lavom i s raznim vrstama klastičnih naslaga. Tlo je duboko i lagano, siromašno kalcijem i fosforom, ali bogato kalijem i mirkoelementima te je uglavnom kiselo ili blago kiselo. Klima na području definiranom u točki 3. odlikuje se najnižom prosječnom temperaturom od 4 do 6 °C, najvišom prosječnom temperaturom od 22 do 23 °C i godišnjom količinom padalina od 900 do 1 200 mm. Blage zime iznimno su važan čimbenik jer se osjetljiv stadij cvatnje lješnjaka odvija između siječnja i veljače.

Hrskavost, čvrsta konzistencija i jezgre bez šupljina u jezgri posebna su svojstva koja lješnjake s oznakom „Nocciola Romana” čine jedinstvenom i posebnom vrstom. Ti su lješnjaci toliko hrskavi da pucaju pri prvom ugrizu i nisu žilavi. Svježi, prženi i/ili oguljeni i konzervirani proizvodi zadržavaju to svojstvo.

Svojstva lješnjaka s oznakom „Nocciola Romana” usko su povezana sa zemljopisnim okruženjem u kojem se uzgajaju lješnjaci.

Toj vrsti u osnovi najviše odgovara rahlo tlo s neutralnom do kiselom pH-vrijednosti s manje od 8 % „aktivnog” kalcijeva karbonata, s prosječnom godišnjom temperaturom od 10 do 16 °C i godišnjom količinom padalina od najmanje 800 mm. Svi ti okolišni čimbenici prisutni su na području proizvodnje lješnjaka s oznakom „Nocciola Romana”.

Od svih tih prirodnih čimbenika neosporna je važnost vrste tla, osobito njegova mineralnog sastava. Vulkansko podrijetlo tla i visoka koncentracija kalija i mikroelemenata imaju odlučujuću ulogu u oblikovanju kvalitete lješnjaka i njihovih organoleptičkih svojstava, a time i njihove hrskavosti.

Na kvalitetu tog poljoprivrednog proizvoda utječu i tehnike uzgoja i konzerviranja. Te su se tehnike razvijale dugi niz godina, pri čemu se davala prednost kvaliteti, a ne kvantiteti. Danas se primjenjuje integrirana zaštita bilja od štetočina, čiji je cilj smanjiti oštećenja uzrokovanih nametnicima i osigurati da lješnjaci budu sigurni za jelo te bez ostataka i prirodnih toksina.

Na sličan su način razvijene tehnike berbe kako bi se osiguralo da sav rad tijekom cijelog vegetacijskog ciklusa ne bude uzaludan.

Potrebno je napomenuti da se lješnjaci beru sa zemlje i da, ako predugo leže na zemlji, to može u potpunosti ugroziti njihovu zdravstvenu ispravnost. Stoga posljednjih godina uzgajivači intenzivno rade na tome da se što više skрати vrijeme tijekom kojeg lješnjaci leže na tlu i to upotrebom tehnika koje uključuju i što češće prolaskе kroz nasade.

Isto tako kontinuirano se razvijaju sustavi za početnu obradu i skladištenje lješnjaka. Sušenje na suncu u prošlosti, kad nije bilo neobično vidjeti gospodarska dvorišta i trgove prekrivene lješnjacima koje se rasprostrlo kako bi se osušili, ustupilo je mjesto mehaničkim sušarama (u vlasništvu pojedinačnih poljoprivrednih gospodarstava i/ili zadruga), recikliranju ljuski koje se upotrebljavaju kao gorivo te skladištenju lješnjaka u skladištima i/ili silosima s reguliranom temperaturom ili, u slučaju oljuštenih lješnjaka, u posebnim komorama. Lješnjaci na definiranom zemljopisnom području rastu od „[...] oko 1412., kad su izvorno bili u obliku grmova u raslinju, a to je oblik u kojem se pojavljuju i danas, posebice u nasadima kestena” (Martinelli, *Carbognano illustra*). Po svemu sudeći, *nocchie* su se 1513. posluživale papi Leonu X. (Clementi, *Storia del Carnevale Romano* [„Povijest rimskog karnevala”]). O stablima se već 1870. pisalo u zemljišnim knjigama, kad je nekoliko desetaka hektara nasada ljeske u Capraroli upisano kao „Bosco di Nocchie”. Do 1946. lješnjaci su bili jedina kultura na 2 463 hektara zemlje, a zajedno s drugim kulturama uzgajali su se na dodatnih 1 300 hektara. Danas nasadi ljeske zauzimaju više od 16 000 hektara zemlje i u toj industriji posluje više od 3 500 gospodarskih subjekata.

Strpljivost, ustrajnost i vještina uzgajivača tijekom stoljeća imale su važnu ulogu u očuvanju tradicija povezanih s lješnjacima. To potkrepljuje i činjenica da se svake godine održavaju mnoga seoska slavlja povezana s lješnjacima te da postoje mnoga tradicionalna jela u čijoj se pripremi upotrebljavaju lješnjaci, kao što su zečji paprikaš (*spezziatino di coniglio in umido*), velik izbor raznih kolača i keksa (*tozzetti, cazzotti, ciambelle, ossetti da morto, mostaccioli, amaretti, bruttibuoni, duri-morbidi, crucchi di Vignanello i morette*) ili puslice od lješnjaka. Sve to potvrđuje koliko je uzgoj tog proizvoda tradicionalan i važan za lokalno gospodarstvo.

Upućivanje na objavu specifikacije proizvoda

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak Uredbe)

Cijeli tekst specifikacije proizvoda dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ili

izravno na početnoj stranici Ministarstva za poljoprivrednu, prehrambenu i šumarsku politiku (www.politicheagricole.it), klikom na „Qualità” („Kvaliteta”) (u gornjem desnom kutu zaslona), zatim na „Prodotti DOP IGP STG” („Proizvodi ZOI ZOZP ZTS”) (na lijevoj strani zaslona) te naposljetku na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE” („Specifikacije podnesene na razmatranje Europskoj uniji”).

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR